





的。对外汉语教材没用“把”字句的进步,编写的教学内容合语规律。余的2本教材对“把”字句的语义容进行了分,即《汉语教程:综合课本》《新实用汉语课本》,本文着重对《汉语教程:综合课本》《新实用汉语课本》这两本教材中“把”字句的分进行了。

表1

序		课	分
1	《汉语教程:综合课本》	4	3
2	《新实用汉语课本》	4	3
3	《汉语》	2	
4	《汉语教程(修订本)》	2	
5	《验汉语·基础教程》	2	
6	《新阶梯:中汉语教程》	2	3
7	《乘风汉语》	2	
8	《阶梯汉语:读写》	3	
9	《新编汉语教程》	1	
10	《跟我学汉语·综合课本》	1	

《汉语教程:综合课本》所考察的10本教材中出版年份最早的,其编写理念按照本文标准却非常科学的。教材分四次课,“把”字句按照意义分三,并且每个的“把”字句按照“意义-功能-形式”的顺序进行教学的。前三次课讲解了“把”字句的三意义型,它们分别表的通行使趋向、某的意思;通行使某或发位移的意思;表涉及并产某的意思。每意义列出了这意义常常用哪形式表,指出表同意思,“把”字句与其他句式比较所的功能,即强调,话题,施对,进行意识的及。第四课,教材从语用的角度补充了使用“把”字句的,即话题,施次话题,施在客观对造某。教材的分以意义依,从意义形式进行教学,与学界对“把”字句的致,合第语教学的教学则,本文所推崇的。美中足的,教材中的前两型,即趋向、某、某或发位移的区别大,在教学中没要分两个型。另外,的三个型足,覆盖大部分使用频率高的“把”字句的语义型,能满足教学与的需求。

《新实用汉语课本》的“把”字句内容分散,四课,同样,“把”字句分三个型。第一次课,教材对“把”字句的意义进行了总的概,两次课则进行了分教学,第四课补充了可以充当“把”字句谓语分的形式即的重叠。与《汉语教程:综合课本》所同的,《新实用汉语课本》的分基本根句谓语分的型,三个型分别句的谓语“给予义”的,个简单的趋向补语,补语。教材的分地依赖,形式分,违了语的规律。学在使用语的程中,了表的语义了某些形式或标志,本教材的教学内容、学对,“把”字句意义的。

基、述两本教材的,本文认要进步思考对外汉语教学中“把”字句的语义型的舍序。

“把”字句的语义总两说法:致使。义的出较早,较大,其续

讨论, 学对“把”字句的语义再义细释“把”字句复杂语义的需要。述,吕文华(1994) 张伯江(2000) 对“把”字句并对其使用频率进行调查。吕文华“把”字句的语义归纳六型,按照使用频率的四型依次表示变化并产生、表示位移或关系的转移、表示联系或以某方式联系、表示等同,其频率大5%, 两表示意义表示致使的频率低5%,且语义的归纳四型的交叉。根据语教学规律及,教学的主要内容语中见、频率高的语象。本文四对象,认两对外汉语教学中可以去,可以高。

教学内容以,我们仍需要探索教学顺序。张伯江从认语学的典型范畴,通过证明“位移”义“把”字句语义中的基本义,“把”字句的型,并证其意义从“空位移”意义中隐。根据认语学的显示,空的基本的认,们对世界的认识从的空开始的,复杂的概念通空关系的申表的。对外汉语教学中,复杂语目的教学从的基本认的概念,度大的隐申的概念。小、海(2004)从学使的角度,认表位移的“把”字句强“把”字句,能回,要优可以其句式的非强表示变化的“把”字句。综合使用频率的高低、的基本认程、概念的认程度以及度等,本文对外汉语教材中“把”字句的语义型的顺可以:表示位移或关系的移>表示变化并产生>表示联系或以某方式联系>表示等同( :>表示 )。

( )“把”字句的形式

义的,“把”字句的形式,的内容“把”字句本及其要,“把”字句的补语;语的列等等;语的,谓语的复杂形式,语的,。对外汉语教材中,我们可以,“把”字句形式的说明观,教材按照形式的区别,表2示。

表2

		形式
1	《汉语教程:综合本》	施语+“把”+语+ 述语+趋向补语+方位/语; 施语+“把”+语+ 述语+补语( /给)+方位/ 对象语; 施语(+语)+“把”+语+ 述语+补语/态
2	《新汉语本》	S+“把”+O+V+ other elements; S+“把”+O+V+ / / /给+O; S+“把”+O+VV
3	《汉语》	施 +“把”+ + 其
4	《汉语教程(修订本)》	+“把”+语+ + / /给/ +语+
5	《验汉语·基础教程》	S+“把”+O(把的语)+V+RC+O ; S+“把”+O(把的语)+V+ CCD
6	《新梯:中汉语教程》	语+“把”+语+ 其
7	《乘风汉语》	S+“把”+O+V
8	《梯汉语:读》	语+“把”+语+ 其
9	《新汉语教程》	语+ “把”+语+谓语的 +其
10	《跟我学汉语·综合本》	语+“把”+语+ 其

2 内容 了对外汉语教材对“把”字句语序的 明,另外,教材对“把”字句中 个语法成分 的 也 了解,《 梯汉语: 读 》出“把”字句中的 是及物 ,并且在意义 对 语有支配、 的 用,句中不能 用一个 独的 , 由其他成分, 状语、 语、补语或 成的“了”、 持续的“着”; 则的话, 重叠。《 用汉语 本》提出,“把”字句中的 有 义, 有 义的 不能用在 “把”字句中;“把”字句中的 语在 话 脑海中是有 的, 的 语不能用在“把”字句中。 十本教材中对“把”字句 个语法成分的 进行概 , 以 几条:1. 语一 是施 , 是 语 的发出 ;2. 语 是及物 ,在意义 可以支配、 语,在 形式 带有其他成分,可以是 重叠,或 是 补结构,或 带“了”、“着”等 ;3. 语是 面的 语 的 ,能够 ,一般是 的, 是 对话双方 明的 或 物。这样的概 可以帮助学 造出形式 的“把”字句,但更 的是帮助学 检 造出 的“把”是 合法,解决不了句 的合理 问题。

从 幅 ,对外汉语教材中“把”字句结构形式的内容中 比例 大, 超 了语义 和功能。语序和语法成分的 形式是造出 “把”字句的 提。 ,学 在语 使用中倾 回 “把”字句的问题并 是对 其结构形式的 有困难, 是不能准 把“把”字句 的语法意义,不了解“把”字句的语用功能。 文中,我们也 论述 ,对外汉语中的语法教学

从意义 形式的顺序,并且 以意义 标准分 进行教学, ,意义才是教学的出 发点和 脚点。本文认 ,对外汉语教材对“把”字句结构形式 重 从 忽略了语义的 述,是有违 语 规律的,建议简 “把”字句的结构形式方面的内容。本文从学 和使用 语 的 出发,着重讨论“把”字句的语法意义和语用功能在对外汉语教材中的 , 不 明。

(三)“把”字句的语用功能

语 的形式和意义 有着 综复杂的 系,同一个形式可以 几 不同的意义,同一个意义 可以用 不同的形式 。 ,语法点的讲解 其功能, 使用 和 用。“把”字句出现的语 和 用的明 能够使学 们 一 语义 用“把”字句 是用其他句式 ;当同一 语义 可以用“把”字句 可以用其他形式 出选择。考察范 内的 十本对外汉语教材, 大 分 对“把”字句的功能 出了 明, 了《 汉语教 》。其中, 有些教材从形式方面对“把”字句功能的进行 明,有些则从意义方面, 内容 3 。

表 3

序		语用功能的 述
1	《 成汉语 教 :综合 本》	成 话题,施 对 进行有意识的 及 结果; 成 话题,施 成 话题,施 在 对 造成
2	《 用汉语 本》	物或 产 或状 的 能用“把”字 句;“V+在/ /成/给+O”的结构 求用“把”字句
3	《 汉语》	明 或 物 的 介或 的 产 的结果
4	《汉语教 (修订本)》	语 本身有 语 用“把”字句;“把”字句的 用 是提
5	《 验汉语· 础教 》	语的 或 它的状
6	《 梯:中 汉语教 》	明 对 物或 的 和 以及 和 的方式和结 果; 有结果补语在、 、给、 带 的 语, 明 的 或 物 地或归 , 用“把”字句
7	《乘风汉语》	用 对 语的

序	名	语用功能的述
8	《梯汉语:读》	(意义上) 和强调主语对 语的处置和影响;(结构上) 语时的, 后有“在……”“到……”“成……”“给……”或复合补语及处 语
9	《新 汉语教程》	未明 提到
10	《跟我学汉语·综合 本》	有结果补语在、到、给和成或复合 补语,且 语 处 时,一般使用“把”字句

《汉语教程(修订本)》和《体验汉语·基础教程》将“把”字句的功能简单地描述为改变 语的置, 提 。这两本教材仅仅从形式方面对“把”字句功能的进行 明,远远不够。言语的生成过程中意义先于形式,

了的意思,可能还有 余的<sup>[3]</sup>。对此, (1982)提出了“把

- 姜丽萍:《 验汉语· 础教 》,北京:高等教育 出版社,2006年。  
:《“把”字句的句 、语义、语境 》,《中国语文》,1997年第6期。
- 文华:《把字句的语义 型》,《汉语学 》,1994年第4期。
- 刘 珣:《 汉语 本》,北京:北京语 大学 出版社,2002年。
- 刘月华:《 汉语语 》,北京:商务印 馆,2007年。
- 文华:《对外汉语教学语 探索》,北京:北京语 大学 出版社,2008年。
- 梅 广:《把字句》,《台湾大学文史哲学报》,1978年第12期。
- 马 真:《简 汉语语 》,北京:北京大学 出版社,1981年。  
:《对外汉语教学语 》, 海:复 大学 出版社,2005年。
- 施春 生:《从句式 “把”字句及 句式的语 意义》,《 界汉语学 》,2010年第3期。
- 沈 焯:《 汉语语 的功能、语 、认 》,北京:商务印 馆,2005年。
- 宋玉柱:《 “把”字句的 个 》,《语文 》,1981年第2期。  
德 :《对外汉语语 及语 教学 》,北京:商务印 馆,2006年。
- 薛凤 岩:《 “把”字句的语义 》,《语 教学与 》,1978第1期。
- 志 远:《跟我学汉语·综合 本》,北京:北京大学 出版社,2008年。  
:《汉语教 (修订版)》,北京:北京语 大学 出版社,2006年。
- 良 华:《 梯:中 汉语教 》,北京:北京大学 出版社,2006年。
- 张伯江:《 “把”字句的句式语义》,《语 》,2000年第1期。
- 周 兵、李海鸥:《对外汉语教学入门》,广 州:中 大学 出版社,2004年。
- 张 其成:《 汉语》,北京:外语教学与 出版社,2004年。  
:《 梯汉语: 读 》,北京:华语教学 出版社,2007年。
- 张旺熹:《“把字 ”的语义及其语 分析》,《语 教学与 》,1991年第3期。

## Study on “*ba*” Construction in Chinese Textbooks

ZENG Jun

(Department of Language and Literature, Wuhan Univeristy, Wuhan 430072 China)

**Abstract:** This paper investigates and analyzes “*ba*” construction teaching content and sequence in ten Chinese textbooks from four aspects, such as semantic, form, pragmatic and transformation condition. It was found out that most textbooks put too much emphasis on form instead of semantic. The lackness of explanation of pragmatic function and comparison between “*ba*” sentence and other sentence type are also found in most textbooks. To solve these problems, this paper adopts the theory of Cognitive linguistics and proposes a few suggestions for content selection and sequence to Chinese textbooks.

**Key words:** “*ba*” construction; Chinese textbooks; semantics; form; pragmatics function